



Bürgergemeinde Eptingen Budget 2026



24.09.2025

Inhaltsverzeichnis Budget

	Seite
1. Erläuterungen zur Rechnungslegung öffentlicher Haushalte	2
2. Erläuterungen des Gemeinderates zum Budget	3
3. Ergebnisübersicht	4
4. Zusammenzug der Erfolgsrechnung nach Arten	5 - 7
5. Zusammenzug der Erfolgsrechnung nach Funktionen	8
6. Funktional gegliederte Detailerfolgsrechnung	9 - 11
7. Bericht der Rechnungsprüfungskommission	12
8. Gemeindeversammlungsbeschluss	13
9. Nur RPK + GR: Funktional gegliederte Detailerfolgsrechnung mit 10stelligen Kontonummern und Bemerkungen und Kommentaren	14 - 17

Erläuterungen zur Rechnungslegung öffentlicher Haushalte

Die folgenden Erklärungen dienen zum besseren Verständnis der Gemeinderechnung. Wesentliches Merkmal der Rechnung eines öffentlichen Haushaltes - im Gegensatz zur Rechnung eines Privatunternehmens - ist die Zweiteilung der Verwaltungsrechnung in eine Laufende Rechnung" und in eine „Investitionsrechnung“.

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung entspricht im Wesentlichen der Erfolgsrechnung aus der Privatwirtschaft. Sie enthält den laufenden Aufwand und Ertrag eines Kalenderjahres. Die Differenz zwischen Aufwand und Ertrag entspricht dem Saldo (Aufwandüberschuss=Verlust; Ertragsüberschuss=Gewinn).

Investitionsrechnung

Der wesentliche Unterschied zur Rechnungslegung eines Privatunternehmens ist die zusätzlich geführte Investitionsrechnung. Diese umfasst die Ausgaben und Einnahmen für Sachwerte, die der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen und mehrjährig genutzt werden können (Verwaltungsvermögen). Ausgaben erfolgen für den Erwerb, die Erstellung oder die Sanierung von Verwaltungsvermögen. Einnahmen resultieren aus der Veräußerung von Verwaltungsvermögen, Überträgen vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen oder aus Beiträgen Dritter (Bsp. Anwänderbeiträge). Die Nettoinvestitionen sind als Verwaltungsvermögen zu aktivieren. Sie unterliegen anschliessend der Abschreibungspflicht.

Da die Bürgergemeinde Eptingen keine eigene Forstequipe mehr hat, braucht sie auch keinen Maschinenpark mehr. Es wird damit auch keine Investitionsrechnung geführt.

Abschreibungen

Mittels Abschreibungen wird der Entwertung getätigter Investitionen Rechnung getragen und es wird eine angemessene Selbstfinanzierung (Cash Flow) der Gemeinde sichergestellt. Es findet kein Geldverkehr statt. Im Gegensatz zur Einwohnergemeinde wo mit HRM2 neue Abschreibungsrichtlinien gelten, erfolgen bei der Bürgergemeinde gesetzlich vorgeschriebene, so genannt ordentlichen Abschreibungen zu 10 Prozent des Restbuchwertes per 1.1. Im Gegensatz zur Einwohnergemeinde können auch zusätzlichen Abschreibungen gemacht werden.

Erläuterungen des Gemeinderates zum Budget

Allgemeine Bemerkungen

Das Budget 2026 weist bei einem Aufwand von CHF 25'650.- und einem Ertrag von CHF 19'640,- einen Aufwandüberschuss von CHF 6'010.- auf.

Bemerkungen zu den einzelnen Konten

Erfolgsrechnung

8.0220.3000.01	Sitzungsgeld CHF 5'000.- für Kommission Zukunft Bürgergemeinde
8.3290.3199.xx	Im 2026 findet kein Banntag und keine Jungbürgerfeier statt. Nächster Banntag im 2028 - Jungbürgerfeier ev. 2027
8.8200.3141.01	Unterhalt Waldwege zusätzlich 5'000.- für Reparatur/Unterhalt Schieber
8.8200.3632.01	Keine Waldrandpflege im 2026 gemäss Beschluss BGV. Beitragshöhe abhängig vom Budgetergebnis, max. Fr. 6'000.- pro Jahr.

Investitionsrechnung

Die Bürgergemeinde hat keine Investitionsrechnung

Ergebnisübersicht Bürgergemeinde

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2026

	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
ERFOLGSRECHNUNG	25'650	19'640	21'510	20'390	4'083.25	40'601.97
+ Betriebliches Ergebnis: Aufwandüberschuss		21'050		16'160	20'775.90	
+ Ergebnis aus Finanzierung: Aufwandüberschuss	15'040		15'040		15'742.82	
= Operatives Ergebnis (Betrieb & Finanzierung) Aufwandüberschuss Ertragsüberschuss		6'010		1'120	36'518.72	
+ Ausserordentliches Ergebnis: Aufwandüberschuss						
= Gesamtergebnis (operativ & ausserordentlich) Aufwandüberschuss Ertragsüberschuss		6'010		1'120	36'518.72	
INVESTITIONSRECHNUNG						

Erfolgsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2026

Bürgergemeinde Artengliederung		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand	25'650		21'510		4'083.25	
30	Personalaufwand	5'120		5'120		12'939.00-	
300	Behörden und Kommissionen	5'000		5'000			
3000	Behörden und Kommissionen	5'000		5'000			
305	Arbeitgeberbeiträge					13'059.00-	
3052	Pensionskassen					13'059.00-	
306	Arbeitgeberleistungen	120		120		120.00	
3062	Teuerungszulagen auf Renten	120		120		120.00	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	18'680		14'540		15'190.65	
310	Material- und Warenaufwand	160		160		145.95	
3109	Übriger Material- und Warenaufwand	160		160		145.95	
313	Dienstleistungen und Honorare	3'370		3'370		3'364.25	
3134	Sachversicherungsprämien	3'370		3'370		3'364.25	
314	Baulicher und betrieblicher Unterhalt	15'000		10'000		10'167.45	
3140	Unterhalt an Grundstücken	1'000		1'000		2'100.00	
3141	Unterhalt Strassen/Verkehrswege	14'000		9'000		8'067.45	
317	Spesenentschädigungen					930.00	
3170	Reisekosten und Spesen					930.00	
319	Verschiedener Betriebsaufwand	150		1'010		583.00	
3199	Übriger Betriebsaufwand	150		1'010		583.00	

Erfolgsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2026

Bürgergemeinde Artengliederung		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
34	Finanzaufwand	300		300		302.80	
349	Verschiedener Finanzaufwand	300		300		302.80	
3499	Übriger Finanzaufwand	300		300		302.80	
36	Transferaufwand	1'550		1'550		1'528.80	
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	1'000		1'000		1'000.00	
3612	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	1'000		1'000		1'000.00	
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	550		550		528.80	
3636	Beiträge an private Organisa- tionen ohne Erwerbszweck	550		550		528.80	
4	Ertrag		19'640		20'390	36'518.72	40'601.97
42	Entgelte		4'300		5'050		24'556.35
421	Gebühren für Amtshandlungen				750		750.00
4210	Gebühren für Amtshandlungen				750		750.00
425	Erlös aus Verkäufen		1'300		1'300		6'811.75
4250	Verkäufe		1'300		1'300		6'811.75
426	Rückerstattungen		3'000		3'000		16'994.60
4260	Rückerstattungen und Kosten- beteiligungen Dritter		3'000		3'000		16'994.60
44	Finanzertrag		15'340		15'340		16'045.62
440	Zinsertrag		4'040		4'040		4'854.42
4400	Zinsen flüssige Mittel						814.42
4407	Zinsen langfristige Finanzanla- gen		4'040		4'040		4'040.00

Erfolgsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2026

Bürgergemeinde Artengliederung	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
443	Liegenschaftenertrag Finanzvermögen					
		11'300		11'300		11'191.20
4430	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften Finanzvermögen					
		11'300		11'300		11'191.20
49	Interne Verrechnungen				36'518.72	
900	Abschluss Erfolgsrechnung				36'518.72	
9000	Ertragsüberschuss				36'518.72	

Erfolgsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2026

Bürgergemeinde		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Bürgergemeinde	25'650	19'640	21'510	20'390	4'083.25	40'601.97
			6'010		1'120	36'518.72	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	6'410	0	6'410	750	1'374.75	750.00
			6'410		5'660		624.75
3	KULTUR, SPORT, FREIZEIT, KIRCHE	0	0	860	0	475.00	0.00
					860		475.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	18'940	4'300	13'940	4'300	1'930.70	23'806.35
			14'640		9'640	21'875.65	
9	FINANZEN UND STEUERN	300	15'340	300	15'340	302.80	16'045.62
		15'040		15'040		15'742.82	

Erfolgsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2026

Bürgergemeinde	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	6'410	6'410	750	1'374.75	750.00
02	Allgemeine Dienste	6'410	6'410	750	1'374.75	750.00
022	Allgemeine Dienste	6'410	6'410	750	1'374.75	750.00
0220	Allgemeine Dienste	6'410	6'410		1'374.75	
3000.01	Behörden und Kommissionen	5'000	5'000		0.00	
3109.01	Übriger Material- und Waren- aufwand	160	160		145.95	
3612.01	Verwaltungsbeitrag an EWG	1'000	1'000		1'000.00	
3636.01	Verbandsbeitrag	250	250		228.80	
1400	Allgemeines Rechtswesen			750		750.00
4210.01	Gebühren für Einbürgerungen		0	750		750.00
3	KULTUR, SPORT, FREIZEIT, KIRCHE		860		475.00	
32	Kultur allgemein		860		475.00	
329	Kultur, sonstiges		860		475.00	
3290	Kultur, sonstiges		860		475.00	
3199.01	Beitrag Banntag	0	0		475.00	
3199.02	Beitrag Jungbürgerfeier	0	860		0.00	

Erfolgsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2026

Bürgergemeinde	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	18'940	4'300	13'940	4'300	1'930.70	23'806.35
82	Forstwirtschaft	18'940	4'300	13'940	4'300	1'930.70	23'806.35
820	Forstwirtschaft	18'940	4'300	13'940	4'300	1'930.70	23'806.35
8200	Forstwirtschaft	18'940	4'300	13'940	4'300	1'930.70	23'806.35
3052.01	Pensionskassen	0		0		13'059.00-	
	Arbeitgeberbeiträge an PK						
3062.01	TZ auf Renten + Verw.kosten PK	120		120		120.00	
3134.01	Sachversicherungsprämien	3'370		3'370		3'364.25	
3140.02	Unterhalt Grube Eichernest	1'000		1'000		2'100.00	
3141.01	Unterhalt Waldwege	14'000		9'000		8'067.45	
3170.01	Verpflegung Waldbegehung	0		0		930.00	
3199.01	Subvention Bürgerholz	150		150		108.00	
3636.01	Beiträge an Verbände	300		300		300.00	
4250.01	Mergelverkauf		1'300		1'300		883.75
4250.02	Materialanlieferung Grube		0		0		5'928.00
4260.01	Rückerstattungen Dritter		3'000		3'000		16'994.60
9	FINANZEN UND STEUERN	300	15'340	300	15'340	302.80	16'045.62
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	300	15'340	300	15'340	302.80	16'045.62
961	Zinsen	300	4'040	300	4'040	302.80	4'854.42
9610	Zinsen	300	4'040	300	4'040	302.80	4'854.42
3499.01	Skonto auf Pachten	300		300		302.80	
4400.01	Zinsen flüssige Mittel		0		0		814.42
4407.01	Zinsen langfristige Anlagen		4'040		4'040		4'040.00

Erfolgsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2026

Bürgergemeinde		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
963	Liegenschaften des Finanzvermögens		11'300		11'300		11'191.20
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens		11'300		11'300		11'191.20
4430.01	Pachtzinsen Bürgerland		11'300		11'300		11'191.20

Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Eptingen

Mitglieder

David Koch
Roland Riedel
Reto Felber

Bericht und Antrag zum Budget 2026 der Bürgergemeinde Eptingen

1. Auftrag

Die Rechnungsprüfungskommission (RPK) hat den Auftrag, das Budget zu prüfen. Im Weiteren hat die RPK die Aufgabe zu prüfen, ob die Steuer- bzw. Gebühreneinnahmen mittel- und langfristig hoch genug angesetzt sind, um den laufenden Aufwand zu decken (inkl. Zinsen und Abschreibungen).

2. Durchführung

Wir haben das gut vorbereitete und detaillierte Budget 2026 geprüft. Die Mitglieder des Gemeinderates (Saskia Plüss, Anesti Ries und Christian Tschannen), der ehemalige Finanzverwalter (Thomas Marti) und das Team der Gemeindeverwaltung (Colin Ruesch und Lidia Raddi) gaben uns auf unsere Fragen kompetent Auskunft.

3. Prüfungsgebiet

Wir haben sämtliche Budgetposten, die auf die Erfolgsrechnung einen wesentlichen Einfluss haben, kontrolliert und verglichen.

4. Ergebnisse

Das Budget wurde gewissenhaft und sorgfältig erstellt. Wir haben die Zahlen mit dem Budget 2025 sowie mit der Jahresrechnung 2024 verglichen. Folgende Veränderungen haben wir festgestellt:

Wie bereits für das Budget 2025 an der Bürgergemeindeversammlung beschlossen, wurde wiederum kein «Beitrag an Forstrevier Waldrandpflege» für das Jahr 2026 budgetiert. Die Betragshöhe ist abhängig vom Budgetergebnis max. CHF 6'000 pro Jahr.

Für den «Unterhalt Waldwege» wird mit Kosten von CHF 14'000 gerechnet. Hiervon sind CHF 5'000 für die Reparatur/Unterhalt der Schieber geplant.

Für die Kommission «Zukunft der Bürgergemeinde» wurde ein Betrag von CHF 5'000 für die Sitzungen budgetiert.

Es wird mit einer Dividende von der Raurica Wald AG von CHF 4'040 gerechnet.

Das Budget 2026 weist einen Aufwandsüberschuss (Verlust) von CHF 6'010 aus. Wir haben keine weiteren Ergänzungen zu den detaillierten Bemerkungen des Gemeinderates zu den einzelnen Konten.

5. Antrag

Die Rechnungsprüfungskommission empfiehlt der Bürgergemeindeversammlung das Budget 2026 zu genehmen und dankt der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat für die gute und aufwendige Arbeit.

Eptingen, 3. November 2025
Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission



David Koch



Roland Riedel



Reto Felber

Gemeindeversammlungsbeschluss

Beschlussfassung über das Budget durch die Gemeindeversammlung

Das vorliegende Budget 2026 mit einem Aufwand von 25'650 Franken und einem Ertrag von 19'640 Franken damit mit einem Mehraufwand von 6'010 Franken wurde an der Gemeindeversammlung vom 21.11.2025 genehmigt.

Eptingen, den 21. November 2025

GEMEINDERAT EPTINGEN

Der Präsident a.i.

Leiterin Finanzen

Christian Tschannen

Lidia Raddi